Thursday, 11/18/2021
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美国政府指定刊登法律性质广告有效刊物

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新闻报业电视传媒集团总社
美南日报
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

全美最大华裔独立多媒体集团
报业・电视・黄页・移动传媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

A1

凯蒂亞洲城
商圈旺鋪全面招商
1,000 ~ 8,000平方英呎
JOSIE LIN,CCIM
(713)-630-8000
聯禾地產集團 購屋|商業|投資|生意 一站式服務

美南新闻网站 Southern Daily News www.scdaily.com
美南国际电视网 Southern Television www.scdaily.com/tv
美南印刷厂 U.S.A.Printing www.scdaily.com
国际贸易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南新闻公众号 WeChat ID:today-america
休士顿黄页 Houston Chinese Yellow Pages scdaily.com/yellow_pages
休士顿旅游指南 Houston Travel Guide

萬德福保險
長者健康保險medicare、
人壽保險、長照保險、年金
健康保險(給不符合ACA條件的人)
代理數家知名公司
服務親切 誠信可靠
李淑惠 Sue Lee
10月15日開始 週六辦公時間 10:00am到2:30pm
281-758-9152
Wonderfulsuelee@gmail.com
http://suelee.agentmedicareplans.com
9600 Bellaire Blvd., #111, Houston.TX

美南新闻日报 ■Tel:281-498-4310 ■Fax:281-498-2728 ■www.scdaily.com ■11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 12046
华府新闻日报Washington DC・芝加哥时报Chicago IL・达拉斯日报Dallas TX・波士顿新闻Boston MA・亚特兰大新闻Atlanta GA・波特兰新闻 Portland OR・西雅图新闻Seattle WA・圣路易新闻St. Louis MO
發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋軍/Chief Editor: Jun Gai
商業廣告：ad@scdaily.com 設計部：art@scdaily.com 編輯部：editnews@gmail.com 會計部：acccounting@scdaily.com 分類廣告：cla@scdaily.com 美南新聞網站：www.scdaily.com 美南電視15.3：https://scdaily.com/tv
美南黃頁：https:scdaily.com/yellow_pages 美南新聞電子報 e-paper:www.scdnews.com 分類廣告專頁Classified AD: www.scdaily.com/classified ads 美南微信公眾號：美南網ID:today-america 國際貿易中心：http://www.itchouston.org
CIRCULATION VERIFICATION COUNCIL
Southern News 美南新聞 | 公共頁 美南網 | 今日頭條 美國美南網 | 抖音 美國美南網 | 西瓜视频 美國美南網 | Facebook Page: Southern News 美南新聞 | Tik Tok ID: Southern News Group | Instagram ID: Southern News

美国财长促调高债务上限 警告12/15资金将用罄

（路透社）

（中央社）美国财政部长叶伦（Janet Yellen）今天在信件中警告，到了12月15日，美国政府可能将耗尽资金，敦促国会议员提高美国举债上限，以避免债务违约。

美国国会的民主党人与共和党人最近几个月就调高举债上限争执不休。今年10月，在即将达到债限的几天前，他们同意将举债上限额度暂时增加4800亿美元，叶伦说这可让政府运作至12月3日。

叶伦写道：「为了确保美国政府的完全信用，国会尽快调升或暂停举债上限至关重要。」叶伦在写给美国国会众议院议长裴洛西（Nancy Pelosi）的信件中，提及她预测美国将在12月15日达到举债上限，比原本预期的12月3日晚了约两周。但她警告：「在一些情况下，财政部将没有足够剩余的资源，可在12月15日后提供资金供美国政府运作。」

60天內賣出您的房子
否則我付您$1,500元!★
買房保證爲您節省$5000元
否則我付您$1000元!★
團隊電話: 713-818-0891、281-939-8996
RE/MAX Fine Properties 金盛地產 20餘年房地產經驗，全職服務，專業誠信
ANNA YE 葉安娜
普通話、廣東話
R01-ANNA YE 葉安娜5C_8

找工作来LaneCert 十万年薪不是梦
政府授权的IT职业学校，提供培训、实习、就业一条龙服务
老兵&低收入 免费申请
留学生提供 OPT、H1B
Cisco 互联网专家
Big Data 大数据专家
特色优势
专业讲师，小班授课
包教包会
无需任何专业背景
800小时学习训练
帮助学生获得CCIE认证
迅速找到高薪工作
适用人群
退伍军人
失业人士
低收入者
留学生
对现有工作不满意者
无需基础，专业不限
达拉斯: 2850 W Parker Rd, Plano TX 75075, 972-268-7129
休斯顿: 12989 Bellaire Blvd #4A, Houston TX 77072, 323-488-0011
洛杉矶: 1455 Monterey Pass Rd #206,Monterey Park CA 91754, 832-539-3333
圣地亚哥: 6360 El Cajon Blvd #101, San Diego CA 92115, 619-331-0468
E-mail: info@lanecert.com
Cell: 682-333-3292
Web: www.lanecert.com

RELUX 瑞樂和苑
瑞樂和苑老年公寓
RELUX SENIOR COMMUNITY
包水电网 每日三餐 每周清洁 精美家具
退休、养老、子女托付、复健、度假
(210)-941-1113
RELUXSENIORCOMMUNITY.COM
9901 UNITED DR. HOUSTON TX, 77036

凱旋地產 置業必選
投資需要勇氣，凱旋地產助你一臂之力。
黑馬經紀人: 阿芳 Susan
Member of kingfay Realty
www.kingfay.com
住家商業，免費市場估價報告
出租管理，買新房，送冰箱
281-928-6080
(精通:中文、英文、廣東話)
Tel: 832-277-6609
Fax: 832-598-6468
Email: Susanchanghouston@gmail.com
4502 Riverstone Blvd.#1101, Missouri City, TX 77459

駿傑貸款和保險
Fast Easy Mortgage
9600 Bellaire Blvd Suite 230 Houston, TX 77036 (王朝廣場內)
代理多家銀行,保證利率低，費用少！ 通國/粵語/英語
精辦: 低首付買房，重貸，抵押。無身份，無信用，無收入和無工作都可以貸。手續簡便，批準快，服務好！
代理多家保險公司，保費低，賠償快！
專營：房屋，汽車，商業，醫療和人壽
誠聘貸款和保險經紀，請電:832-677-3188（貸不到款不收費）
Minnie Chen 陳敏妮 貸款/保險經紀 832-677-3188 RMLO NMLS#316118 minnie.fasteasy@gmail.com
Yvonne Chee 徐秀桃 貸款經紀 832-535-8860 RMLO NMLS#1181437 yvonnestchee@gmail.com
L03-FAST EASY 駿傑貸款陳徐36C_8_c

Allwin Insurance Agency
安穩保險
汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金
www.allwininsurance.com
・代理多家・方便比價・價格便宜・保項最佳
Office:713-952-5031
Fax:713-952-5032
E-mail:yangdeqing@yahoo.com
6901 CorporateDr Suite 218, Houston, TX 77036
楊德清
愛客戶如親人，視信譽如生命
I01_ALLWIN安穩1234567C_4

Trinity Funding, Inc. 恆信貸款
NMLS #301604 www.trinfund.com
・房屋貸款・舊款重貸
・利息低廉・經驗豐富
Peter Ma
請電：馬先生
6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036
Tel:(713)961-3900 Fax:(713)961-9099
L03-TRINITY FUNDING恆信貸款1234567C_4

一百日內賣出您的房子
否則我會買下它！
(過去五年內只須購回十八幢房子)
*過去26年內共售出超過2655幢房子
*全德州ERA地產公司，94/95/96年銷售總冠軍
*97及98H.B.J全曉士頓經紀排行榜第八及第九名
*Katy好學區4臥2.5衛，2715尺僅售$284,900。
大理石臺面,噴水,軟水系統。按摩浴缸,實木地板,采光特佳
RE/MAX Above the Crowd!
林啟昌 K.C.LAM
K.C.LAM房產團隊電話：832-330-4200/281-265-2526

歡迎拿別家貸款銀行的估價與朱瑞薇比價
超低利率 免手續費 買房，重貸，抵押
◎外國護照可貸 另有不查收入 不查身份借貸
◎商業貸款大型公寓，商鋪，老人公寓，建築貸款
◎專精H1B, L1, L2, E1, E2貸款及建築貸款
從新貸款拿現金,不需等六個月
七天專線 915-691-9072
朱瑞薇 Rei Ryan NMLS 244297
Email: rei@milesfunding.net Wechat ID: nodocloan888
9999 Bellaire Blvd. # 909 , Houston, TX 77036
L03-MILES FUNDING 朱小姐357A1_8

Value WINDOWS & DOORS HOUSTON
恆益門窗
休士頓專業製造塑鋼門窗
www.ValueWindowsDoorsHouston.com
Tel: 281.261.8900
Fax: 281.261.6660
13715 Murphy Road, #D, Stafford,Texas 77477

(713)581-2110
5909 Ranchester Dr., Houston, TX 77036
www.sunblossommountain.com
mountain@stonemtn.com
中心社区交通便利
● 交通便利，靠近惠康超市，位於中國城中心；近8號和59號高速；方便前往Galleria地區
● 步行可達中、小學，2號公車站直達醫療中心，車站就在大門口
● 寬敞明亮的一、二居室及經濟實惠迷你戶型，棟距寬敞，空氣流通，有單面玻璃拉門相連的私家露台，物超所值
● 自動封閉式電動門、警衛巡邏，24小時監控攝像，免費保留停車位
● 24小時全方位的專業管理和維修服務
● 多語種（國語、廣東話、英語，西班牙語及緬甸語）全方位服務
● 新裝修房間,全新戶型：鋪設新地磚、木地板、花崗岩廚衛檯面、新櫥櫃、省電式新型中央空調
● 備有洗衣機烘乾機連接口，臥室有吊扇
● 有游泳池，兒童遊樂區，4間洗衣房，配套活動中心；
● 辦公室內免費聯網（WIFI）
歡迎致電出租辦公室諮詢特惠房信息
SunBlossom Mountain 陽花山
辦公時間：周一至周五9am~6pm 周六10am~5pm
陽花知意公寓713-581-2089
陽花之家713-581-2147
陽花園713-581-1137

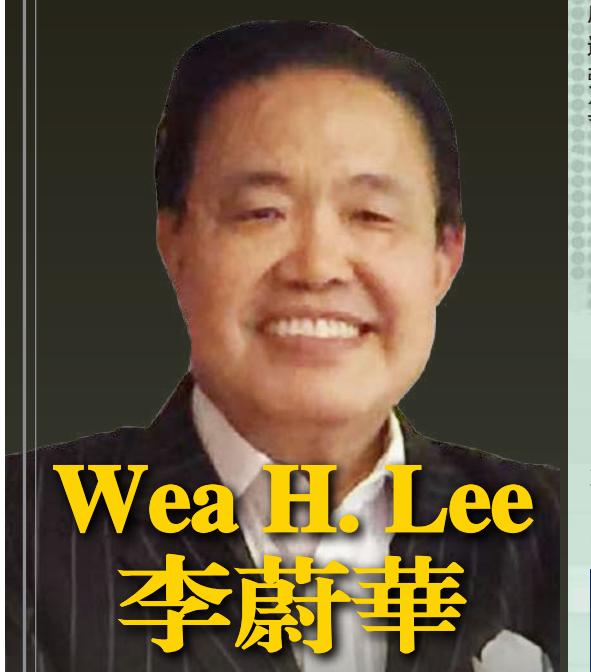
QUALITY INN
給您家的感覺
緊鄰中國城 交通購物方便
2930 W Sam Houston Pkwy S
Houston, TX 77042
(713) 785-3899
房間寬敞、整潔 免費早餐新鮮、健康
服務人員專業、友好 及時解決問題
免費WiFi、室內冰箱 本地電話、報紙、咖啡和茶

大俠天下行

我見我聞我思

Wealee@scdaily.com

11/17/2021



Wea H. Lee
李蔚華
美國休斯敦國際區區長
Chairman of International District Houston Texas
Publisher Southern Daily Wea H. Lee
美南報業 發行人：李蔚華
美南集團董事會主席
Southern News Group Chairman / CEO
美國國際貿易文化交流中心 理事會主席
Chairman of International Trade & Culture Center
幾內亞共和國駐休斯敦名譽總領事
Republic of Guiana Honorary consul at Houston Texas

WEA LEE'S GLOBAL NOTES

中美高峯會成果有限

拜登總統和中國國家主席習近平週一晚間之高峯視頻會談,經過三小時半的冗長交流,並未發表任何共同聲明,在會後各自的記者會上仍然是各說各話。

白宮方面繼續對中國人權問題及不公平之貿易政策表示擔憂,中國方面再度警告美國對臺灣之支持是在玩火，指責美國正聯合世界有些國家挑戰中國其結果必然是世界遭殃。

盡管雙方未就任何實際問題達成協議，但是雙方領導人都表示要避免軍事衝突，這也許是使兩大強國減少正面對抗之情勢降溫，也算是高峯會最大之收獲。

拜登總統表示，雙方要建立護欄避免軍事對抗，是我們對世界和我們國民都負有的責任，白宮希望對於雙方保持交流管道暢通的必要性 但是對於臺灣、南海及科技方面存在分歧。

從中美兩國關係層面而言，臺灣問題是最大的問題，中國領導人再度重申臺灣是中國領土不可分割之一部份，而美國卻不斷出臺支持臺灣的各種動作。

從國際政治實力之觀點而言，中美元首視訊高峯會已經確定世界G2 之形成，美國當前面臨之許多重大問題，已經說明必須有中國之參予來共同解決。

臺灣問題是我們海內外華人共同關心之重大問題，我們必須告誡臺灣執行當局，必須審慎行事，否則生活在臺灣的人其後果將不堪設想。

No Major Breakthrough At U.S. – China Summit

After three and one–half hours of the virtual summit between President Biden and President of China Xi Jinping Monday night, there were no major breakthroughs.

The White House said that President Biden raised concerns about human rights abuses and China's unfair trade and economic policies and President Xi indicated that U.S. support for Taiwan was playing with fire.

Nevertheless, the two leaders are willing to manage their differences to avoid conflict between the two largest powers in the world. This could help to lower the overheated rhetoric in recent months.

As Biden said, both sides need to build some common–sense guardrails and need to keep the communication lines open. The president also expressed that he was prepared to move relations in a positive direction.

This meeting was initiated at President Biden's request. It reflected the situation in light of a possible military engagement with China.

Today we as Chinese around the world are very concerned and worried about what is going on with the Taiwan situation. This is also a major issue between the U. S. and China. We want to remain the current ruler of Taiwan and China needs to take very cautious steps to reduce tensions in the Taiwan Strait. We don't want a war to destroy our motherland and our people.

iTalk88 STV LIVE Southern News 美南新聞 公共頁 美南網 头条 今日頭條 美國美南網 抖音 美國美南網 西瓜視頻 美國美南網 Facebook Page: Southern News 美南新聞 Tik Tok ID: Southern News Group Instagram ID: Southern News

人壽 房屋 商業 汽車 健康 保險
張少英保險
免費估價！ 價錢最佳！
www.suecheung.com
電話：(281)969–8281 傳真：(281)969–8696
地址：4501 Cartwright Road, Suite #602, Missouri City, TX 77459

StateFarm
State Farm Insurance
提供保險和理財服務
李再融
Sherry Lee, Agent
汽車，房屋，商業，人壽，醫藥，長期護理保險
子女教育基金 各種退休計劃 遺產規劃
12125 Jones Rd, Houston, TX 77070
Tel: 281-955-8008 Fax: 281-955-8998
E-mail: sherry@sherryleeinsurance.com
I01–STATE FARM–LEE 李再融2467B_8

精辦遺囑認證車禍人身傷害
被華人社區公認為優秀律師
FORESTER LAW FIRM
唐.福特律師事務所
憑此廣告首次咨詢可免費
親屬移民 刑事案件 離婚 酒駕
受虐綠卡 妓女指控 無證按摩
公民入籍 公民殘疾保障收入 殘障免考
A. DON FORESTER
45餘年出庭律師
OFFICE@FORESTERTORRES.COM
中文電話: (832)752–3220
總電話:(713)528–4668
地址: 4635 SOUTHWEST FWY. SUITE#575. HOUSTON, TX 77027
律師助理 張吉娜 Gina Zhang
Not Certified By Board of Specialization
A10_FORESTER 唐斯特1667B_8

安利保險 Allrisc Insurance Agency
獨立經營,代理至少二十多間A級保險公司
汽車保險 房屋保險 商業保險 人壽 / 醫療保險
專業服務態度 無懼顧客比較
保險漲價，沈重負擔！
請立刻撥電給我們，定能爲您提供以最底廉保費，達到您和您家人的最好保障。
713.777.6000
營業時間: 星期一到星期五 9AM–6PM
星期六 9AM–2PM
– 精通: 國、粵英語
6918 Corporate Dr., #B1, Houston, TX 77036
I01–ALLRISC–YEO–JASON安利保險1234567B_16

熊莊齡律師事務所
家庭案件
◇離婚
◇子女撫養費
◇監護及探視權
電話：713.988.6388
傳真：713.988.1898
6100 Corporate Dr., Suite 170, Houston, TX 77036 (福祿大樓)
熊莊齡律師 Diana C. Hsiung 法學博士 德州及聯邦律師執照
為您出庭辯護或庭外和解
● 遺囑認證 ◇遺囑 ◇授權書 ◇遺產處理 ◇財產規劃
● 移民 ◇L/H/E簽證及綠卡申請 ◇各種勞工、廚師移民 ◇各種親屬移民 ◇勞工卡、回美證申請 ◇ B–1/B–2延長 ◇未婚夫妻簽證
● 訴訟 ◇民事訴訟 ◇人身傷害 ◇商業訴訟權
● 商業案件 ◇生意/地產買賣 ◇合同糾紛 ◇公司組織/契約文件
車禍 請勿放棄您應得權利，協助車禍後修車、租車及盡速獲得理賠。
A10_HSIUNG熊莊齡2346B_8

楊延品聯合律師事務所
LAW OFFICES OF YANG & ASSOCIATES, PLLC
Email:info@yanglawus.com www.yanglawus.com
電話:(713)271-YANG (9264)
傳眞:(713)271-9265
移民：勞工卡，傑出人才，國家利益獲免 技術移民，非移民申請，親屬移民 公民入籍，移民法庭出庭，拘留保釋 移民上訴
地產：地產買賣，商業租約，產權分析 貸款文件
商業：公司成立，生意買賣，合約起草 商業談判，合約審查，商標申請 版權註冊，企業並購，破產重組
繼承：遺囑信托，遺囑執行
家事：協議離婚，監護撫養
訴訟：商業，地產訴訟，民刑訴訟，保險賠償
*楊延品律師 德州律師執照 聯邦南德州地區法院執照 聯邦第五巡迴上訴法院執照 北京大學法學學士 華東政法大學法學碩士 亞利桑那州立大學法學博士
王大可律師協助辦案 亞利桑那州律師執照 北京大學法學學士 華東政法大學法學碩士 休士頓大學法學碩士
地址：6689 W. Sam Houston Pkwy. S., Suite 302 Houston, TX 77072 (百利八號交界，SPARTAN保安大樓內)
*Board Certified Immigration & Nationality Law, Texas Board of Legal Specialization
*榮獲德州法律專業委員會移民法律專業證書
A10_YANG楊延品律師2467B_16

C.Y. LEE LEGAL GROUP, PLLC
李中原律師
DANIEL LEE
法學博士 ATTORNEY AT LAW
資深出庭辯護律師
精通國語、英語 粵語、西班牙語
Of Counsel Mark Thering and Of Counsel Glenn Loethen.
專精 刑事事故/車禍意外/人身傷害 家庭法/離婚官司/子女扶養 商業/房產糾紛/各類案件
歡迎來電預約:
832-632-4639
英語、國語、粵語、西班牙語
HOUSTON'S TOP FAMILY LAWYERS 2018 TEXAS
休士頓最佳律師 獲獎無數
E–mail: manager.v@houstondivorcenow.com
www.leelegalgroup.com
為服務華人社區已於美南新聞大樓一樓設有辦公室
11122 Bellaire Blvd., Suite 103, Houston, TX 77072 (Tues-Thur 9:00am-5:00pm)
1305 Prairie St., Ste. 300, Houston, TX 77002 (Mon-Fri 9:00am-5:00pm)
A02_LEE李中原律師C_16

從美國看天下

從地球中抽絲剝繭以簡馭繁
洞悉天下真理掌握世界趨勢

班農自首 藐視國會但國法難懲

李著華觀點

授權照片:Reuters路透社
版面設計:Danny Lee 艾 野

因拒绝国会传唤，不愿出席国会听证接受国会大厦暴动调查而遭司法部起诉的川普前朝策士史蒂夫•班农（Steve Bannon）在众目睽睽下向联邦调查局自首，随后出庭应讯，但法官并未扣押他，只令他交出旅游证件以防止外逃，司法部表示，如班农的每项罪名定谳，将入狱30天至1年并罚款10万元。

美国国会是在1857年通过了“藐视国会法”，将藐视国会的行为定为犯罪。班农这次遭联邦大陪审团控以两项藐视国会罪，但班农毫无所惧，还以社群媒体直播自首画面，还扬言要推翻拜登政府。

班农之所以藐视国会的理由是，他说曾获得川普总统特赦，所以具行政特权令，不需向国会报告任何信息，他振振有词，其实似是而非，因川普并非现任总统，不久前川普也曾宣示自己仍具行政特权，早被拜登总统否决，当然班农更不具任何特权，何况国会暴动时班农只是一介平民，并非白宫官员，他却自欺欺人。

国会是美国最高立法机关，宪法赋予国会绝对调查与传唤权力，不过白宫与国会属于平行机构，国会只负责立法而不执法，执法责任交由白宫下属司法部，理论上司法部应独立行使职权，但川普任内的司法部长巴尔却对川普唯命是从，并未真正捍卫司法尊严，而是保护川普个人利益，这是人谋不臧的结果。

由拜登认命的司法部长加伦是没有深厚党派色彩(nonpartisan)的司法人，面对班农藐视国会绝对会秉公处理，尽管班农已被指控，但须经漫长司法程序，若2022年国会期中选举共和党过半重新掌控众议院，那么国会必定会撤销对班农的起诉，这也是班农有恃无恐的原因。

班农是一位识多见广的策士，一生充满传奇色彩，在成为川普首席智囊后，协助川普以民粹治国，不过由于特异独行，功高震主而被川普逐出白宫，后来更因向名记沃尔夫提供了大量川普通俄秘辛出版了《火与怒》著作，因而激怒川普，两人渐行渐远。

其实班农现在依然有他案在身，他曾以”我们筑墙”为名筹款涉嫌挪用公款而被控电信诈骗与洗钱罪，虽极力否认，但法庭公布的诉讼中，罪证确凿，看来他或许过得了国会那一关，却过不了边墙这一关，所以最后可能还是会被关！

降低失智风险达3分之一 研究认证应多摄取的食物与饮料

为了解饮食、身体发炎与失智症三者的关联性，希腊雅典大学组成的研究团队，针对逾1000名参与者展开平均超过3年追踪研究。结果发现，饮食发炎指数(DII)每上升1，失智风险就增加21%。此外，相较于没有采取抗炎饮食的人，采取抗炎饮食的参与者，罹患失智的风险下降达3分之一。

相关研究成果已发表于2021年11月份的《神经学》。论文中指出，随著人体因年龄逐渐的老化，免疫系统也会愈来愈容易发炎，而这往往带来认知能力的下降，从而提升失智的风险。

论文指出，饮食可调节全身性的发炎现象；但是否能利用饮食减低免疫系统的发炎，进而减轻认知障碍与失智症的相关风险，仍有待进一步的研究验证。

因此，为了解不同的饮食内容，对于DII的影响为何，以及饮食法的不同对老年人失智风险的影响为何，研究团队透过「希腊老化与饮食纵向调查」计画，随机选出1059名参与者。所有参与者的平均年龄约73.1岁，平均追踪时间约3.05年，平均教育程度约8.2年，40.3%为男性。依据现有文献针对食用后血液中的促炎指数与抗炎细胞因子水平，研究遴选45种食物，包括蔬菜、乳制品、肉类、鱼类、甜点、酒精与豆类，豆类又可细分为豌豆、鹰嘴豆与扁豆。

研究团队将所有参与者分成3组，分别为摄取抗炎饮食最多、居中与吃进抗炎饮食最少。摄取在抗炎饮食最多的组别，DII平均为负8.87分，每周平均吃下20份水果、19份蔬菜、4份豆类、11杯咖啡或茶；相较之下，最少的那一组DII平均为7.98分，摄入9份水果、10份蔬菜、2份豆类与9杯咖啡或茶。DII得分越高，代表饮食越不健康。

结果发现，所有参与者约62人确诊罹患失智症。每当DII上升1，失智症发病风险就会增加21%。研究团队也发现，相较于摄取最多抗炎饮食的参与者，抗炎饮食吃最少的人罹患失智症的风险高出3倍。

拜登签署基础设施投资法案 核电延役获得60亿美元

美国总统拜登签署了《基础设施投资与就业法》（The bipartisan Infrastructure Investment and Jobs Act），是美国重建计画的一部分，这算预算案高达1.2兆美元，其中美国能源部(DOE)获得620亿美元做为「未来更公平清洁能源未来」的计画，该计画中，包括现有核电厂的延役工作，以及投资先进的核技术两大项目，也得到60亿美元资金。

世界核能新闻(WNN)报导，该法案被白宫评为为「对我们国家下一代人建立基础设施的投资」，众议院已于今年8月通过，参议院也在本月早些时候核准，两党都没有异议。其60亿美元将拨给核电计画，用于防止现有零碳的核电厂面临因为市场危机而过早退役，也就是保护核电厂的持续营运。

美国能源部表示，将透过贷款的方式，提供给那些排订退役但已被证明运作仍然安全的核电厂，并鼓励这些电厂优先使用美国制作的核燃料。

能源部的新闻稿表示：「我们的国家已经从这些有著数十年运作历史的核能电厂、水力发电厂，获得27%的无碳排电力，是我们美国清洁电力的重要供应来源。然而它们的老化和维护成本的增加，如果置而不理，可能会失去这些重要的无污染能源。两党已有共识为这些电厂提供资金，以确保这些清洁能源持续运作。」

除了确保已有的核电与水力电厂以外，清洁能源示范研究中心也得到215亿美元的资金，将用于研究洁净氢能(80亿美元)，碳捕捉与封存和工业减排（超过100亿美元），另有25亿美元，提供给美国能源部先进反应炉示范计划(ADRP)，也就是研究先进核能的资金。

ARDP是美国能源部在2020年启动的新技划，目的是推动美国核能研究单位与美国工业界的上下整合，撮合摊夥伴关系，以加快先进示范反应炉的完成。2020年10月，美国能源部选择了两家公司：泰拉能源(Terrapower)和X能量(X-energy)，要在10年内提出先进反应堆原型。

X-能量今年早些时候就在美国能源部的促成下，与西北电力公司(Energy Northwest)签署了合作协议，要一起研发Xe-100先进高温气体冷却式反应炉，并已预定在华盛顿州建造一座能够商转的核电厂。

X-能量表示，「这是联邦政府对在华盛顿州建立首座商业核电厂的计画，我们非常荣幸加入重建美国基础设施，非常感谢国会与总统的的大力支持。」

至于比尔盖兹(Bill Gates)泰拉能源公司则动作更快，他已经与怀俄明州政府达成协议，将以凯默勒市(Kemmerer)的一处旧火力电厂为新一代核能厂的建厂地点，要在2030年之前，完成1座345百万瓦(MW)的微型钠冷却快中子滋生式反应炉。比尔盖兹宣称，他的反应炉不但能有效供电，还能彻底解决核废料的问题。

电力研究所首席执行长阿苏德•曼苏尔(Arshad Mansoor)表示，这项法案是美国能源转型的强烈信号，告诉世界各国，美国要成为下一阶段的能源转型成为首领的地位。其中包括建设电动汽车，以及所需电网基础设施，还要推动氢能、核能和其他清洁能源的必要研发工作。

呂明 Ming Lu Acupuncture Clinic 中醫針灸師 (ACO0196)
御医传人 中國吉林長春中醫學院畢業 具有40年以上臨床經驗 美國德州執照中醫針灸醫生 免费咨询
主治 中醫全科／頭痛／偏頭痛／頸背腰痛／各種過敏症／氣喘咳嗽各種胃病／男女不孕症／性功能障礙／月經不調／更年期綜合症 各種腸胃病／運動損傷／戒煙／神經性疾病／高血壓／中風偏癱 口眼歪斜／風濕關節炎／內分泌失調／肝病等...
門診時間／ 週一至週五：10:30AM-4:30PM 週六、日：9AM-1PM 週四休息
門診地址／ 9889 Bellaire Blvd Suite A119 Houston, TX 77036
~科學中藥 一次性針灸針~ 預約電話／ 713-271-0118

泌尿專科 何秀鈞醫師 DR. DAVID S.C. HO, M.D.
713-796-1500 德州大學醫學博士 田納西州大學醫學院專科 德州專科醫師執照 任教德州大學醫學院及貝勒醫學院
專業治療 腎移植，攝護腺疾病，腎，輸尿管，膀胱疾病。男性性功能障礙，不育。(中英文應診)
我們接受Medicare
★SCURLOCK TOWER 6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030

黃金心臟中心
JianWei Feng, MD,PHD,FACC
主治 心慌、氣短、胸痛、心力衰竭、頭暈、糖尿病、肥胖症、高血壓、高血脂、心臟血管疾病的預防與治療
JF Southwest Heart Clinic PA 6609 W Sam Houston PKWY S, #102 Houston, TX 77072 Tel: 713-595-9000 Fax:713-595-8500
設備齊全 體外反搏治療儀 心臟超聲 心臟導管 核心臟學 心臟起搏器 心律監護器 運動走步機等
• 歡迎電話預約及查詢 •
豐建偉 醫學博士 JianWei Feng, MD, PHD, FACC 心臟專科
D03CA_FENG豐建偉2467B_8

侯大任 臉部整形 美容專科 醫學博士 Tang Ho, M.D., M.Sc.
UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery
中國城門診中心正式開張
歡迎事先預約
Email : utfacialplastics@uth.tmc.edu
電話：(713)486-5019（中文）
地址：9999 Bellaire Blvd #760, Houston TX 77036（恒豐大樓七樓） 通國、英語
★約翰霍普金斯大學醫學院醫學博士
★貝勒醫學院耳鼻喉頭頸部外科專科醫師
★約翰霍普金斯大學醫學院臉部整容美容專科醫師
主治 1.鼻息肉、鼻中隔彎曲及鼻部疾病。 2.去眼袋手術及淚溝填充注射。 3.肉毒桿菌(Botox)去除臉部皺紋、瘦小腿、瘦臉。 4.玻尿酸(Restylane, Juvederm)隆鼻、墊下巴、去法令紋。
www.ut-ent.org
6400 FanninSt Suite 2700, Houston,TX 77030 (醫學中心內) Fax: (713)383-1410
D03PL_UT侯大任1234567B_8

黃金醫療中心
★ 20餘年臨床經驗 ★ 北京醫科大學教授 ★ Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
主治 內科／家庭全科／高血壓／糖尿病／腸胃 甲狀腺疾患／關節炎/年度體檢／婦科檢查 疫苗注射／心電圖／肺功能／血尿化驗 外傷／急診／外科小手術／骨質疏鬆
體檢 移民體檢 年度體檢 學生體檢 婦科體檢
每週五天 週一至週五 8:30AM-4:30PM
精通國語/粵語
招前台員工（中英文流利）
栗懷廣 醫學博士 美國內科特考文憑 Huaiguang Li, M.D.Ph.D Board Certified, ABIM
Tel: 832-834-4812 Fax: 832-834-4814 9750 Bellaire Blvd. #180, Houston, TX 77036 [黃金廣場內]
D03FA-GOLDEN CARE黃金醫療栗懷廣2467B_8

姜楠醫學博士(Nan Jiang, MD) 梁敏醫學博士(Min Liang, MD)
Board Certified Family Practice/Internal Medicine
華人陣容最強大的醫療團隊
接受OBAMA CARE *移民體檢*
家庭全科 One of the Best
★網上★看病★
~診所環境優良，設備先進齊全~
**獲美國糖尿病高質量治療認證 獲各大保險公司 'Preminum' 醫生認證
主治 • 內外婦兒膚專科，外科小手術 • 體檢中心VIP全面檢查: 血尿化驗，心電圖，超聲檢查，肌電圖，中風檢查，肺功能檢測，學生工作體檢
9999 Bellaire Blvd #370,Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909(恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200(Dairy Ashford)
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581 電話: 281-485-0334(Pearland)
門診時間：周一至周五 8:30am-5:00pm 週六：8:30am-12:30pm
D03FA-JIANG NAN 姜楠醫生1234567B_16

王鑫醫學博士(Xin Wang, MD) Joel Cheng, PT(物理治療師)
骨科，疼痛，神經，康復 專科門診
9999 Bellaire Blvd #370,Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581
如果你有頸椎病，肩周炎，腰腿疼，關節炎，手腳麻木，各種外傷，工傷，車禍……
(可遠程會診)
我們可以提供你更有效，更準確，更安全的治療。治療方法先進，多樣化。
包括超聲波引導下的封閉治療，透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎，脊椎關節注射，肌電圖，超聲波診斷，物理治療，牽引治療，電療，冷熱療，心電圖，血尿化驗和關節超聲波.
內設針灸診所 電話: 713-270-0909 281-485-0334
週一至週五:8:30am-5:00pm 週六:8:30am-2:00pm
雖然你已嘗試過多種辦法，可是相信我們可以給你更好更先進的治療.
D03CH-XIN WANG王鑫醫生1234567B_16

脊椎神經骨科 CLAREWOOD CHIROPRACTIC CLINIC
西醫正骨 物理治療 針灸復健
專門治療 • 車禍、工作、及運動受傷 • 頭、頸、肩、背、腰痛與麻痹 • 坐骨神經痛、手腳麻痹
中醫針灸 • 周身關節 • 肌肉疼痛
劉書德 醫師 Dr. Eric S. Liu
電話: 713-484-7400 傳真: 713-484-7405
地址: 6628 S. Wilcrest #C, Houston, TX 77072
通國/台/粵/英語 接受各種醫療保險
營業時間/ 週一至週五9:00am-7:00pm 週六上午請先預約
D03CH-CLAREWOOD 劉書德醫師2346B_8

一般醫學、內科醫學 移民體檢指定醫師
陳正德 慈恩診所內科醫師 Dr. Samuel Chen, MD, Ph.D MPH
德州大學休士頓醫學院醫學博士
約翰霍普金斯大學傳染病學、病毒學碩士、博士
美國內科醫師學會專科醫師
美國內科醫師學會院士
現任 休士頓德州醫學中心Hermann Hospital 主治醫師
休士頓德州醫學中心St. Luke's Hospital主治醫師
西南紀念醫院Southwest Memorial Hospital主治醫師
德州休士頓醫學院內科指導教授
醫學中心 9180 Bellaire Blvd, #E, Houston, TX 77036 (位於DIHO Square,對面惠康超市左邊轉角,Ranchester Dr.) 星期一、二、三 8:30am – 5:00pm 星期四、五 8:30am – 12:00pm 星期六 8:30am – 4:00pm
醫學中心 6410 Fannin, suite 1460, Houston TX 77030 (位於Hermann Professional Building內) 星期四、五 1:00 – 5:00 pm
主治 各種內科病症：糖尿、風濕、胃腸、心、肺、肝、高血壓、傳染病等 提供例行檢查、職業體檢、癌症、糖尿血脂肪檢驗、心肺功能檢查等
敬請預約專線：713-988-8860 (國、台、英語)
D03IN_CHEN陳正德2467B_8

歐洲疫情堪憂 多國擬加碼防疫

歐洲多國近日新冠病例激增，達到疫情暴發以來新高。爲遏制疫情蔓延，荷蘭、俄羅斯等國計劃實施防疫新措施。

疫情反彈加劇

法新社根據官方數據彙總：過去7天，歐洲地區新增新冠確診病例超過212萬例，刷新2020年11月2日至8日所創7日新增最高紀錄，較前一個7天增加13%。其中，英國、德國、俄羅斯和烏克蘭各自的7日新增確診病例數增加超過50%。

過去一周，歐洲地區日均新增死亡病例4031例，較前一周增加了10%。一年前，這一數字爲3785例。

據世界衛生組織10日統計，歐洲地區的新冠病例數已經連續6周增長。

世衛組織歐洲區域辦事處說，其分管區域內50余國的新冠疫情令人擔憂，歐洲已再度成爲新冠疫情“震中”。世衛歐洲區域辦事處主任漢斯· 克盧格說，如果不進一步采取疫情防控措施，到明年2月前，歐洲可能增加50萬新冠死亡病例。

比利時布魯塞爾自由大學流行病學家伊夫· 科皮耶泰說，德爾塔變異毒株蔓延和冬季氣溫較低導致新一波疫情，關鍵的應對舉措是爲高危人群接種新冠疫苗，同時還應重視加強防疫措施。

荷蘭防控升級

爲應對近期疫情反彈，荷蘭政府宣布，全國自13日起恢複實施防控限制措施，爲期3周。

荷蘭首相馬克· 呂特當天在新聞發布會上說，餐館、酒吧、超市、藥店等每晚8時至次日早上6時停業，服裝店、理發店等非必要商店每晚6時至次日早上6時停業。

規定還包括職業和業余體育比賽不允許有現場觀衆；民衆盡量居家辦公；家庭每天最多接待4名客人；家裏一人感染病毒，其他家庭成員無論是否接種過疫苗都須隔離；恢複公共場所1.5米社交距離要求等。

荷蘭9月底宣布解除大部分新冠防控措施以來，疫情逐漸反彈。荷蘭政府本月2日宣布，自6日起再次實施部分防控措施，包括擴大必須戴口罩的公共場所範圍等。但此後疫情仍進一步加劇，迫使政府加強防控。

荷蘭官方數據顯示，該國過去一天新增新冠確診病例16287例，連續兩天日增超過1.6萬例；過去7天內，荷蘭日均新增確診病例13100例，較上一個7天的日均值增加49%。

據路透社報道，荷蘭近85%的成年人已完成新冠疫苗全程接種。荷蘭定于19日起爲80歲以上老人和一線醫護人員接種新冠疫苗加強針。

俄欲加強限制

俄羅斯政府說，已向議會提交兩項草案，擬要求民衆進入餐館等公共場所和乘坐公共交通工具時出示手機“健康碼”，這是應對疫情困難局面的一項“緊急措施”。

據法新社報道，上述草案如獲通過，自明年2月1日起，俄羅斯民衆進入酒吧、餐館等公共場所和乘坐火車、飛機等公共交通工具時，必須出示手機“健康碼”，證明已完成疫苗接種，或感染新冠病毒後康複，或有無法接種疫苗的身體原因。

按俄政府計劃，這一措施將實施至明年6月1日，同樣適用于外國遊客，俄羅斯各地方政府將有權決定在哪些場所必須出示“健康碼”。

俄羅斯近期疫情形勢嚴峻，單日新增確診病例數和死亡病例數不斷刷新紀錄。一些地區已經開始要求民衆進入餐館、咖啡館和購物中心等場所時出示疫苗接種證明。

俄羅斯通報過去一天新增確診病例40123例，新增死亡病例1235例。該國迄今累計確診病例超過880萬例，累計死亡病例逾24萬。

俄羅斯政府認爲，新冠病毒快速傳播和死亡人數增加與疫苗接種率低有關。俄羅斯近1.46億人口中，只有不到35%的人完成了疫苗全程接種。

俄副總理塔季揚娜· 戈利科娃說，全國每天有超過1000名新冠患者死亡，醫院面臨巨大壓力，多數死亡病例沒有接種疫苗，政府因此呼籲民衆盡快接種。

因疫情反彈嚴重，德國、奧地利、拉脫維亞和捷克等歐洲國家也已宣布或計劃收緊防疫措施。

秘魯衛生部：
仍有120萬50歲以上人群未接種新冠疫苗

綜合報導 秘魯衛生部報告稱，盡管秘魯政府在全國範圍內展開了新冠疫苗接種活動，但仍有120萬50歲以上人群由于各種原因，沒有接種任何劑量的疫苗。

秘魯衛生部提醒說，這是一個非常重要的群體，如果他們感染了新冠病毒，有更大的風險被送進醫院，甚至死亡。

秘魯衛生部指出，11月第一周，秘魯新冠肺炎死亡人數(21人)與此前一周(不足10人)相比，有所增加。民衆要繼續做好防護措施，遵守生物安全協議，勤洗手，戴口罩，避免人群擁擠，積極接種疫苗，保護自己和家人朋友的健康。

另一方面，秘魯國家衛生研究所(INS)證實，德爾塔變體是秘魯最主要的新冠病毒變體，占96.72%的病例。

秘魯衛生部長埃爾南多· 塞瓦略斯再次表示，所有接種過新冠疫苗的年齡組都很有可能接種第三劑疫苗，因爲疫苗的保護水平在6至8個月後會下降。目前秘魯正在給醫務工作者和65歲以上長者接種第三劑，隨後會擴大到其他高危感染群體，如武裝部隊成員和消防員，再擴大到普通民衆。

秘魯衛生部發布的新冠疫情數據顯示，與前一日報告相比，新增檢測18817次，新增新冠肺炎確診病例380例，其中過去24小時新增病例爲109例，累計確診病例達到2207890例；單日新增死亡病例13例，累計死亡200469例。目前仍有3196人住院，已有2186951人康複。

同時，截至8日晚8點，秘魯已經應用了超過3665萬劑新冠疫苗，超過1600萬人已經接種了兩劑新冠疫苗，占秘魯免疫目標人群的57%以上。

人爲毀林、野火密、雨量減
亞馬孫雨林面臨威脅

綜合報導 亞馬孫雨林是全球生物多樣性最豐沛的地方，孕育了300多萬個物種。但是，人爲毀林、野火和氣候變化的惡性循環，正在對它造成嚴重破壞，並威脅到雨林裏動植物的生存。

亞馬孫生態學家貝倫古爾指出，研究顯示，過去40年亞馬孫東南部在旱季的氣溫上升了2.5攝氏度，比《巴黎協定》定下的1.5攝氏度升幅還要高。在亞馬孫東北部，旱季高峰期(8月至10月)的降雨量減少了34%。“所有這一切意味著，如果氣候更熱更幹燥，森林裏將發生更多火災。這是個恐怖的惡性循環。”

科學家擔心，一旦達到了“臨界點”，這片世界最大雨林將死亡，變成稀樹草原。到時，林中的動植物，包括主要生長在那裏的美洲豹以及沒法在雨林外覓食的哈比鷹，都將瀕臨絕種。

亞馬孫雨林占全球雨林總面積的三分之一，如果它毀滅，必然也將衝擊附近的生態環境。

亞馬孫以南的潘塔納爾濕地，是世界上最大的熱帶濕地。但2020年的野火，燒毀了它三成面積，並造成無數動物死亡或受傷。

巴西生物學家托爾塔托指出，潘塔納爾濕地的毀滅，與亞馬孫的毀滅有直接關系。

亞馬孫雨林產生的水蒸氣會傾注到南美洲大部分地區，這種現象稱爲“飛行之河”。

有時，這些“河流”的水量可能比亞馬孫河本身的水量還大。但是，隨著人類大面積砍伐雨林，往常通過“飛行之河”到達潘塔納爾濕地的水量就減少了。這導致該濕地越發幹旱，火災也更頻繁。

卡紮菲次子欲重返政壇：
曾被囚多年，被視爲接班人

近日，已故利比亞前領導人卡紮菲次子賽義夫· 伊斯蘭· 卡紮菲被曝登記競選總統。曾被視爲卡紮菲接班人的他，在今年現身時曾表示，計劃在政治上卷土重來，並稱想讓利比亞在經曆多年混亂後“重新凝結起來”。

【消失數年後，卡紮菲之子現身競選利比亞總統】

俄羅斯衛星網援引利比亞媒體報道稱，卡紮菲的次子賽義夫· 伊斯蘭已遞交文件登記爲該國總統選舉的候選人。

聲明說：“賽義夫· 伊斯蘭· 卡紮菲已遞交文件登記爲總統選舉候選人。”選舉委員會的聲明還稱，賽義夫·伊斯蘭已提交了總統候選人申請文件，達到了“所有必需的法律條件”，並且獲得了塞蔔哈省的選民登記卡。

盡管賽義夫· 伊斯蘭已經多年未在公衆場合露面，但他在2021年7月接受《紐約時報》采訪時，談到了重返政壇的計劃，聲稱自己計劃在政治上卷土重來，想讓利比亞在經曆多年混亂後“重新凝結起來”，不排除自己會競選總統。

卡紮菲政權被推翻後，利比亞陷入動蕩。在聯合國斡旋下，利比亞衝突方去年10月在瑞士日內瓦簽署全面停火協議，並于11月在突尼斯舉行的政治對話期間就“通往選舉的路線圖”達成一致，同意2021年12月舉行總統和議會選舉。

【曾留學多個西方國家 被視為卡紮菲接班人】

據介紹，現年49歲的賽義夫·伊斯蘭曾留學多個西方國家，就讀于英國倫敦政治經濟學院，能講流利的英語和德語。他並無官職，卻多次參與涉及利比亞的人質、空難等事件的調停。

法新社報道，他希望改革利比亞政府，急于改善與西方國家關系。2007年，在他倡導下，利比亞出現私人電視台和兩份私營報紙。長期以來，他一直被視爲利比亞最有影響力的人物之一，並可能成爲他父親的接班人。

2011年，卡紮菲遭國內反對派和美國等西方國家推翻並于當年10月死亡。同年11月，賽義夫·伊斯蘭在利比亞西部津坦市被一支民兵武裝抓獲，此後一直將他關押在西部城市津坦。直到2017年，有消息稱，賽義夫·伊斯蘭已經獲釋，並“已離開津坦”。

2015年7月，位于的黎波裏的利比亞上訴法院對30多名卡紮菲政權高官作出判決，賽義夫被判死刑。他當時並未出席法庭審判，而是通過視頻連線在津坦聽取判決。當時已被迫遷往東部的利比亞臨時政府認爲該判決非法，是法官在受脅迫下作出的判決。

國際刑事法院檢察官2019年說，“可靠”消息顯示，賽義夫· 伊斯蘭身在津坦。但法新社指自2014年6月以來，就沒有人見過他。

不打疫苗不能出門！
奧地利對未接種疫苗者實施“封禁”

綜合報導 奧地利總理亞曆山大· 沙倫貝格宣布，該國從15日起對那些沒有接種新冠疫苗的人實行“封禁”，未打疫苗者非必要不得外出。

最近幾周，奧地利面臨著令人擔憂的新冠感染趨勢，奧地利政府和聯邦各州領導人14日就新冠疫情舉行視頻會議，隨後宣布了這一針對未接種疫苗者的嚴格措施，旨在減緩新冠快速傳播。

該措施規定，自15日零時起，12歲以上未接種疫苗的人居家“封禁”，非必要不能外出，不過像工作、買食品、去接種疫苗等情況除外。

沙倫貝格強調說，最初的“封禁”措施將持續10天，警方將監督限制措施實行的情況，違反者將被罰款。如果未接種疫苗的人不遵守這些限制措施，他們將被處以最高1450歐元的罰款。

奧地利是西歐疫苗接種率最低的國家之一。在這個擁有890萬人口的國家中，最新“封禁”措施將影響約200萬人。

百利中醫皮膚科
www.acupunctureherbshouston.com
主治
・各類皮膚病
濕疹 /蕁麻疹 /痤瘡/ 黃褐斑 /鼻炎咽炎
銀屑病 /白癜風 /脫發等
・內分泌失調 /各種胃病及免疫性疾病
癌症的中醫輔助治療
・各類婦科疾病/ 痛經 /月經不調
醫生簡介：臨床皮膚科碩士，師從中國著名皮膚科專家徐宜厚教授，先後在武漢市第一醫院和天津長徵醫院工作十餘年。全美NCCAOM中醫師執照 德州中醫師執照（AC01513）
Tel：(832)930-0688
地址 9440 Bellaire Blvd #238, Houston, TX 77036
楊曉娜 中醫師
門診時間 Mon-Sat：9:00am-5:00pm 不接受保險
A03_TCM ACUPUNCTURE百利中醫楊曉娜2467B_4

第一貸款公司
First Nation Mortgage
專辦房屋貸款
Charlie Song 宋先生
地址: 10101 Harwin Dr. #298
Houston, TX 77036
電話: (713)266-7894
通國語、英語、粵語、越語
(M) 713-545-5776 Fax:(713)266-7641
利息低廉 經驗豐富 Lic #535
L03_FIRST第一貸款246B_4

恩典華人浸信會 GRACE CHINESE BAPTIST CHURCH
雙語崇拜 廣東話 普通話
16755 Southwest Frwy • Sugar Land, TX 77479 (位於Sugar Land Baptist Church內)
主日學 禮拜日上午 8:15 - 8:45
主日崇拜 禮拜日上午 9:00 - 10:15
迦南團契 週三上午 10:30-中午1:00
迦密團契 週三下午(請致電查詢)
路加團契 每月一次
伉儷團契 請致電查詢
休閒小聚 每月一次(第三個星期六)
列治文普通話團契 每月一次(第二個星期六)
主任傳道 郭美德
顧問牧師 梁德舜牧師
普通話牧師 福彼得牧師
832-382-3316 Email:info@gracechinesebaptist.org

真耶穌教會 True Jesus Church
335 Avenue E,Stafford, TX 77477
電話: (281)631-5260
網址: www.tjc.org
電子郵件: Houston@tjc.org
中英安息日崇拜：週五晚上7:45週六早上10:45
中英文分組查經：週六下午1:30
英文兒童宗教教育：週六早上11:00 下午2:00

李元鐘保險
已發表19萬字保險專欄，
www.johnleeins.com 歡迎索取
我們擁有最多美國政府認證的
各項保險專業證照、得獎無數
美國保險碩士、台灣淡江保險學士
美國及台灣前十大保險公司理賠專員
汽車、房屋、商業、人壽、醫療、老人保險
7001 Corporate Dr. #201. Houston, TX 77036（華埠大廈）
電話: (832) 500–3228請找謝經理
I01–John Lee李元鐘保險2567B_16

德州脊椎中心/復健科診所
Texas Spinal care 最新技術治療腰椎、頸椎間盤突出!
車禍不要緊 免費幫你治
不管別人撞你，還是你撞別人；不管你有沒有保險，
出了車禍打個電話給李醫生，他會幫你把一切搞定！
不用你花一分錢，全部由保險公司支付！！
腰痛、下肢痛、下肢麻木、前行困難、坐骨神經痛、頸部、肩部、上背部劇烈疼痛、手麻、手酸 。采用非手術治療，運用推拿、器材和營養相搭配的方法治療腰椎、頸椎間盤突出非常有效，病人無痛苦、不用專門請假，可以邊工作邊治療，整個療程的費用比手術治療時的copay還低！！
根據電腦診斷的結果針對受損的那一節椎間盤治療，準確！見效快！！
一次治療下來疼痛馬上減輕80%！
李醫生治療椎間盤突出有20多年的經驗，畢業於加州大學聖荷西分校，行醫多年，信譽卓著。獨家牽引療法有奇效！
李醫生 還專精車禍後的複健，車禍後PI與PIP都收。中文護士
Texas Spinal care 診療時間: 周一、三、五9am—6pm / 周二、周四下午1pm—5pm / 周六上午
電話：713-278-2225 網址：http://www.txspinalcare.com
診所地址：2600 S Gessner RD, Suite 120, Houston, TX77063
D03CH–TEXAS SPINAL 脊椎李醫生56B_16

白宫：美中将就军备管制进行谈话 但非正式会谈

美国白宫国家安全会议（NSC）今天表示，美国及中国将寻求就军备管制进行「谈话」，但「并非正式会谈」，不能与美俄会谈的等级相比。

白宫国家安全顾问苏利文（Jake Sullivan）昨天表示，美国总统拜登及中国国家主席习近平本周同意，将「寻求展开关于战略稳定性的讨论」。

在苏利文作出上述发言后，白宫国家安全会议今天澄清，与美国及俄罗斯数十年来进行的军备管制会谈相比，美中谈话属不同等级。

白宫国家安全会议发言人表示：「这些不会是关于军备管制的会谈，而是经授权对话者的谈话。」

美版太阳花结局 匿名萨满判刑4年

发生在今年1月6日的美国国会大厦暴动案，虽然参与的民众非常多，但是美国司法单位仍然一件一件审理，当初愈张狂的就愈早宣判。当天裸身彩绘，头戴牛角帽而被称为「匿名萨满」(QAnon Shaman)的川普支持者，犯行在星期三宣判，他面临4年以上的监禁。

「匿名萨满」本名雅各布"杰克"钱斯理(Jacob "Jack" Chansley)，他现年34岁，是「匿名者Q」(QAnon)的信仰者，也是川普的狂热支持者。检方要求地方法官能对钱斯利判处51个月的徒刑，也就是4年3个月。

检察官表示：「被告钱斯利的犯罪行为，使他成为国会大厦骚乱事件中最著名的的形象人物。具有代表性，因此也要承担较大的处份。」

「匿名萨满」的刑期是目前国会暴动事件中最重的，前一位被判刑的是一名综合格斗家，他当时直播群众与警察的冲突影像，上周被判刑41个月。

「匿名萨满」的律师表示，他的当事人已在9月份认罪，而且自1月被捕以来一直被拘留著，应该可以减刑；同时他也被监狱方面诊断出患有短暂性精神分裂症、双向情感障碍、抑郁和焦虑症，他是个患者。

有报导称，钱斯利在一个暴力和酗酒的家庭中长大，他小的时候过得并不好，在学校也常遭到严重霸凌。长大后，他对美国原住民文化的萨满信仰产生兴趣。在他的卧室里，随处可见狼和原住民符号的巨幅图片，以及他自己受萨满信仰影响的画作。

后来，他接触到匿名者Q，这种阴谋论认为，美国政府已被恶魔教与左翼势力所控制，需要英雄人物出面解救，之后这种情绪就投射到川普身上，他成为川普最积极的支持者，也加入右翼社团并得到自我价值，之后就以「匿名萨满」的形象出现在各种右翼抗议活动场合

当他认罪时，钱斯利说他对川普没有赦免他感到失望。

紧接拜习会后 美日韩召开高层会议关切台海

首场拜习会15日才落幕，美国副国务卿雪蔓随即在今天与日韩高层召开3方会议，强化与盟友关系。雪蔓表示，他们进行超过3小时建设性对话，其中谈到维系台海和平稳定的重要性。

美国国务院第2把交椅雪蔓（Wendy Sherman）今天与日本外务省事务次官森健良、南韩外交部第一次官（副部长）崔钟建（Choi Jong Kun），在华府召开3方高层会议。这是继3人7月于东京会晤后，美日韩第2次举办外交副部长层级会谈。

原订3人会后共同召开联合记者会，但因为「与会议无关的日韩双边分歧」，记者会最后仅由雪蔓一人独自举办。

但雪蔓在记者会上表示，她与森健良、崔钟建今天进行超过3小时友好、建设性与实质对话，他们谈论一系列经济、安全与区域问题，包括对推进民主价值、捍卫人权的共同承诺。

美国总统拜登（Joe Biden）与中国国家主席习近平15日进行长达3个半小时的视讯会晤。白宫国安顾问苏利文（Jake Sulliva）隔天指出，拜习两人花不少时间讨论台海议题，拜登清楚表明，任何以非和平手段改变台湾未来的做法，美国都会严正关切。

今天的美日韩外交高层会议延续「拜习会」，同样关切台海情势。雪蔓表示，她与森健良、崔钟建在会中谈到维系台湾海峡和平与稳定的重要性。3人7月会晤时也同样强调台海和平稳定的重要性。

在其他区域议题方面，雪蔓指出，他们谈论美日韩对维系包容性、自由、和平、稳定与开放印太区域的承诺，也谈到对会损害、动摇或威胁以规则为基础国际秩序之行径的反对。

此外，雪蔓说，除强调维系南海、东海航行与飞行自由的重要性外，他们也重申对东南亚国家协会（ASEAN，简称东协）中心性的支持，并承认东协会员国所扮演的重要经济与安全角色。

在美国关切的气候、疫情议题上，雪蔓表示，美日韩将共同对抗气候变迁，分别于国内与印太区域投资干净能源、交通运输与具韧性基础建设。3方也将合作终结COVID-19（2019冠状病毒疾病）疫情，包括透过双边或全球取得机制（COVAX）平台捐赠数百万剂疫苗给需要的国家。

美联准会下届主席二择一？白宫：拜登可能感恩节前决定

白宫发言人今天表示，美国总统拜登可能在感恩节前决定提名谁接掌联邦准备理事会（Fed）。

路透社报导，美国政府官员上周指称，拜登一直在衡量是否让现任联准会主席鲍尔（Jerome Powell）留任，展开他的第二任期，或是晋升联准会理事布兰纳德（Lael Brainard）接掌此职。

白宫副新闻秘书马尔（Chris Meagher）今天在登上空军一号时告诉记者：「总统继续与他的资深经济团队洽谈此事。」

鲍尔的4年任期即将在明年初届满。拜登昨天曾指出，他大约会在4天内做出决定。

安利保險 Allrisc Insurance Agency
UnitedHealthcare Aetna HUMANA CIGNA BlueCross BlueShield of Texas
還未申請奧巴馬健保人士注意!!
祇要你附合以下條件，你還可以有資格申請：
· 新生小孩
· 從別州移居到德州
· 因失業或被現有公司健保計劃終止
· 因離婚失去現有健保計劃
· 新綠卡持有者
讓我們的專業人士協助你申請奧巴馬健保
保你家人 保你錢包
代理各類人壽 / 投資計劃：
定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險
Christine To / 蘇霓裳
請立刻電話查詢有關詳情
713.777.6000
Email: christine@allrisc.com
外州 1.800.700.5137 傳真 713.777.6080 — 精通：國、粵、英語
營業時間：星期一到星期五 9AM - 6PM
星期六 9AM - 2PM
6918 Corporate Drive, #B1, Houston, TX 77036
Gessner Corporate Bellaire Beltway 8
I01-ALLRISC-TO-CHRISTINE安利保險1234567B_16

岑氏保險公司
713 777-9111
Sam's Insurance Agency
9515 Bellaire Blvd., #A
Houston, TX 77036 (王朝對面)
BlueCross BlueShield of Texas Humana UnitedHealthcare
健康保險－代理多家健保公司
為您及家人提供最有效的健康和財產保障
為您的企業雇員選擇最有價值的健保計劃
Health Insurance
I01_SAM'S岑氏保險2467B_16

中美領導人視頻會晤 強調相互尊重 和平共處 合作共贏

習近平：中美巨輪把穩舵 不偏航 不失速 更不能相撞

香港文匯報訊 據新華社報道，中國國家主席習近平11月16日上午同美國總統拜登舉行視頻會晤。雙方就事關中美關係發展的戰略性、全局性、根本性問題以及共同關心的重要問題進行了充分、深入的溝通和交流。習近平強調，中美兩國是兩艘在大海中航行的巨輪，我們要把穩舵，使中美兩艘巨輪迎着風浪共同前行，不偏航、不失速，更不能相撞。

習近平指出，當前，中美發展都處在關鍵階段，人類的“地球村”也面臨諸多挑戰。中美作為世界前兩大經濟體和聯合國安理會常任理事國，應該加強溝通和合作，既辦好我們各自國內的事情，又承擔起應盡的國際責任，共同推進人類和平與發展的崇高事業。這是中美兩國和世界各國人民的共同願望，也是中美兩國領導人的共同使命。

強調不衝突不對抗是底線

習近平強調，推動中美各自發展，維護和平穩定的國際環境，包括有效應對氣候變化、新冠肺炎疫情在內的全球性挑戰，都需要一個健康穩定的中美關係。中美應該相互尊重、和平共處、合作共贏。我願同總統先生一道，形成共識，積極行動，引領中美關係積極向前發展。這是造福兩國人民的需要，也是國際社會的期待。

習近平指出，過去50年，國際關係中一個最重要的事件就是中美關係恢復和發展，造福了兩國和世界。未來50年，國際關係中最重要的事情是中美必須找到正確的相處之道。歷史是公正的，一個政治家的所作所為，無論是非功過，歷史都要記上一筆。希望總統先生發揮政治領導力，推動美國對華政策回歸理性務實的軌道。

習近平強調，總結中美關係發展經驗和教訓，新時期中美相處應該堅持三點原則：一是相互尊重。尊重彼此社會制度和發展道路，尊重對方核心利益和重大關切，尊重各自發展權利，平等相待，管控分歧，求同存異。二是和平共處。不衝突不對抗是雙方必須堅守的底線，美方提出中美可“共存”，還可加上兩個字，即和平共處。三是合作共贏。中美利益深度交融，合則兩利、鬥則俱傷。地球足夠大，容得下中美各自和共同發展。要堅持互利互惠，不玩零和博弈，不搞你輸我贏。

習近平強調，中美應該着力推動四個方面的優先事項（**見表**）。習近平指出，中美應該維護以聯合國為核心的國際體系，以國際法為基礎的國際秩序，以聯合國憲章宗旨和原則為基礎的國際關係基本準則。如果沒有中美合作，多邊主義是不完整的。

習近平強調，中國倡導和平、發展、公平、正義、民主、自由的全人類共同價值。搞意識形態劃線、陣營分割、集團對抗，結局必然是世界遭殃。冷戰的惡果殷鑒不遠。希望美方把不打“新冷戰”表態落到實處。

拜登重申美不支持“台獨”

拜登表示，美中關係是世界上最重要的雙邊關係。美中作為兩個世界大國，對美中兩國和世界人民都負有責任。雙方應通過開誠布公和坦率對話，增進對彼此意圖的了解，確保兩國競爭是公平、健康的，而不會演變成為衝突。我贊同習近平主席所講，歷史是公正的，美中關係只能搞好，不能搞砸。中國在5,000多年前就已經是一個大國。我願明確重申，美方不尋求改變中國的體制，不尋求通過強化同盟關係反對中國，無意同中國發生衝突。美國政府致力於奉行長期一貫的一個中國政策，不支持“台獨”，希望台海地區保持和平穩定。美方願同中方相互尊重、和平共處，加強溝通，減少誤解，以建設性方式妥處分歧，在美中兩國利益一致的領域加強合作，共同應對新冠肺炎、氣候變化等全球性挑戰，讓兩國人民都能過上更美好的生活。應該鼓勵我們的年輕一代更多接觸，了解彼此文化，從而使這個世界變得更加美好。

雙方還就阿富汗、伊朗核和朝鮮半島局勢等其他共同關心的國際和地區問題交換了意見。

兩國元首都認為，此次會晤是坦率、建設性、實質性和富有成效的，有利於增進雙方相互了解，增加國際社會對中美關係的正面預期，向中美兩國和世界發出了強有力信號。雙方同意繼續通過各種方式保持密切聯繫，推動中美關係重回健康穩定發展的正確軌道，造福中美兩國人民和世界各國人民。

丁薛祥、劉鶴、楊潔篪、王毅等參加會晤。

●中國國家主席習近平昨日在北京同美國總統拜登舉行視頻會晤。 新華社

着力推動四方面優先事項

習近平強調，中美應該着力推動四個方面的優先事項

一、展現大國的擔當，引領國際社會合作應對突出挑戰

- **在這方面，中美合作也許不是萬能的，但沒有中美合作是萬萬不能的。中方所提的全球性倡議對美國都開放，希望美方也能如此**

二、本着平等互利精神，推進各層級各領域交往，爲中美關係注入更多正能量

- **習近平表示，願通過多種方式同拜登保持聯繫，為中美關係指明方向、注入動力。中美在經濟、能源、兩軍、執法、教育、科技、網絡、環保、地方等諸多領域存在廣泛共同利益，應該互通有無、取長補短，做大中美合作的“蛋糕”**
- **中美可以利用兩國外交安全、經貿財金、氣候變化團隊等對話渠道和機制平台，推動務實合作，解決具體問題**

三、以建設性方式管控分歧和敏感問題，防止中美關係脫軌失控

- **中美存在分歧很自然，關鍵是要建設性管控，避免擴大化、激烈化。中方當然要維護自身主權、安全、發展利益，希望美方務必謹慎處理好與此有關的問題**

四、加強在重大國際和地區熱點問題上的協調和合作，爲世界提供更多公共產品

- **天下並不太平，中美應該同國際社會一道，共同捍衛世界和平，促進全球發展，維護公正合理的國際秩序**

來源：新華社

民主非定製品 一國民主需由人民評判

香港文匯報訊 據新華社報道，中國國家主席習近平11月16日上午同美國總統拜登舉行視頻會晤。會晤中， 習近平強調，文明是豐富多彩的，民主也是豐富多彩的。民主不是一種定製的產品，全世界都一個模式、一個規格。一個國家民主不民主，要由這個國家的人民自己來評判。如果因為實現民主的形式不同就加以排斥，這本身就是不民主的行為。我們願在相互尊重基礎上就人權問題開展對話，但我們不贊成借人權問題干涉別國內政。

習近平介紹了中國發展道路和戰略意圖。習近平指出，我們剛剛召開了中共第十九屆六中全會，總結了中國共產黨百年奮鬥重大成就和歷史經驗。一百年來，中國共產黨的初心和使命就是為中國人民謀幸福、為中華民族謀復興。我們在這方面取得了很大成就，但還遠遠不夠，還要繼續努力。我上任時就公開說過，人民對美好生活的嚮往，就是我們的奮鬥目標。中國人民對美好生活的嚮往，是中國發展最大內生動力，是一個必然的歷史趨勢，誰想阻擋這個歷史趨勢，中國人民不會答應，也根本阻擋不了。作為中國領導人，我能夠為14億中國人民服務，同他們一起創造美好生活，是一個重大的挑戰，也是一個重大的責任。我的態度是“我將無我，不負人民”。

習近平指出，中國人民歷來愛好和平，主張和為貴。中華民族血液中沒有侵略他人、稱王稱霸的基因。新中國成立以來，我們沒有主動發起過一場戰爭或衝突，沒有侵佔過別國一寸土地。中國無意滿世界推銷自己的道路，相反我們一直鼓勵各國找到適合本國國情的發展之路。

習近平強調，對外開放是中國的基本國策和鮮明標識。中國擴大高水平開放的決心不會變，同世界分享發展機遇的決心不會變，推動經濟全球化朝着更加開放、包容、普惠、平衡、共贏方向發展的決心也不會變。我們提出構建新發展格局，是要擴充國內市場，在更大範圍、更大規模上形成國內國際雙循環，打造更加市場化、法治化、國際化的營商環境。這必將給各國提供更大市場、創造更多機遇。

“台獨”若破紅線 將採斷然措施

香港文匯報訊 綜合新華社及中新社報道，國家主席習近平11月16日上午同美國總統拜登舉行視頻會晤。習近平闡述了中方在台灣問題上的原則立場。習近平強調，台海局勢面臨新一輪緊張，原因是台灣當局一再企圖“倚美謀獨”，而美方一些人有意搞“以台制華”。這一趨勢十分危險，是在玩火，而玩火者必自焚。一個中國原則和中美三個聯合公報是中美關係的政治基礎。歷屆美國政府對此都有明確承諾。台灣問題的真正現狀和一個中國的核心內容是：世界上只有一個中國，台灣是中國的一部分，中華人民共和國政府是代表中國的唯一合法政府。中國實現完全統一，是全體中華兒女的共同願望。我們是有耐心的，願以最大誠意、盡最大努力爭取和平統一的前景，但如果“台獨”分裂勢力挑釁逼迫，甚至突破紅線，我們將不得不採取斷然措施。

拜登：美致力奉行一中政策

拜登表示，美國政府致力於奉行長期一貫的一個中國政策，不支持“台獨”，希望台海地區保持和平穩定。

中國外交部副部長謝鋒接受媒體採訪時，就美國總統拜登再次重申不支持“台獨”作出回應。謝鋒說，維護國家統一和領土完整是全體中國人民的共同意志和堅定決心。台灣問題始終是中美關係中最重要最敏感的問題，也是兩國元首每次交往必談的問題，習近平主席在此次會晤中明確指出，一個中國原則和中美三個聯合公報是中美關係的政治基礎。歷屆美國政府對此都有明確承諾。無論是聯合國大會第2758號決議，還是中美三個聯合公報，都清楚說明了台灣問題的真正現狀和一個中國的核心內容，那就是：世界上只有一個中國，台灣是中國的一部分，中華人民共和國政府是代表中國的唯一合法政府。中國實現完全統一，是全體中華兒女的共同願望，我們願以最大誠意、盡最大努力爭取和平統一的前景，但是如果“台獨”分裂勢力挑釁逼迫，甚至突破紅線，我們將不得不採取斷然措施。在這個關係中國主權和領土完整的問題上，中國沒有妥協的空間。

Adolphus Rice
靚苗米 經濟，營養，美味
ECONOMICAL, NUTRITIOUS & DELICIOUS
• 家庭和飯店的首選品牌
Preffered Brand at home and in restaurants.
• 優良品質 Finest Quality
• 適用於烹飪炒飯，白飯，春捲等任何米製佳餚
Excellent for Fried Rice, Steamed Rice, Spring Rolls or any traditional rice dish.

可到您喜歡的代理分銷商處購買
Available at Your Favorite Distributor
Riviana
Contact: Cesar Vazquez
Phone: 713-535-8215
E-mail: cvazquez@riviana.com

创新中国

人民日报 海外版

从事新职业，他们的工作有点“潮”

李 贞 孟丽莹

服务机器人应用技术员、食品安全管理师、建筑幕墙设计师、调饮师、电子数据取证分析师、碳排放管理员……人力资源社会保障部日前发布了18个新职业，至此，中国已有4批共56个新职业落地。

新职业的出现与社会发展息息相关，有的顺应数字化技术发展潮流，有的符合绿色发展理念，还有的满足了消费者多样化的需求。新职业获得认可，对促进就业创业、引领职业教育培训改革、推动产业发展等具有重要意义。

那么，这些新职业从业者的日常工作是什么样？未来，新职业的发展前景如何？带着好奇，本报进行了走访。

服务机器人应用技术员：为机器人装上新“大脑”

“祝你生日快乐……”在北京市朝阳区一家汽车销售服务店的客户休息区内，一台白色的送餐机器人走向一名当天过生日的顾客，唱起了歌。而帮助机器人完成这一活动的，是来自上海擎朗智能科技有限公司的服务机器人应用技术员张晓明。

送餐、运货、迎宾、清洁……如今，智能机器人已在很多服务场景中成为人们的好帮手。与此同时，保障智能机器人正常运行，对其进行优化、维护和管理的新职业“服务机器人应用技术员”应运而生。

张晓明先对店内新购置的几台擎朗送餐机器人进行了常规检查，“硬件性能要检测芯片、电路板等是否正常，软件程序上要看看能否流畅运行。”送餐机器人走怎样的运动线路？在哪个地方停靠？送餐过程中停留时间多长？张晓明继续向店内工作人员询问起各项细节，然后打开自己的电脑设置起来，“我们会根据客户方需求，具体设定每台机器人不同的地图。”

不到一个小时，机器人的新“大脑”调试好了。张晓明又耐心地培训店内工作人员如何控制送餐机器人：“送餐模式”可以设置目的地，“小吃模式”可以设置停留时间，“多点模式”可以按顺序进行一趟多点位送餐……张晓明还列举了一些机器人维护的注意事项，提醒店内员工多加注意。“除了保证送餐机器人各指标正常，我们也要确保客户能熟练操作，这样才能将机器人的价值发挥到最大。”张晓明说。

一套安装、调试和操作培训的流程下来，也就花了3个多小时。张晓明告诉笔者，今天的任务比较顺利，所以用时短，但很多时候，情况要复杂得多。“像为餐馆调试送餐机器人，就得避开营业时间，半夜或者凌晨工作是常态。有时正在调试中，突然来了很多客人就餐，那我们就得停下，在店里等几个小时，客人离开后才能继续工作。”

尽管有苦有累，但专业性强、自由度高等特点，让张晓明爱上自己的工作。“服务机器人应用技术员的工作并非模式化的，而是需要根据不同环境给出不同的专业建议。看着机器人在自己手下‘活’起来，为客户带来好的服务体验，非常有成就感。”张晓明说，“这个行业与最新科技紧密相连，工作中能学到很多新知识。现在国家很重视人工智能等新兴行业，对年轻人来说，能从事这一行业也是难得的机遇。”

食品安全管理师：守护舌尖上的安全

“一定要提醒顾客打开‘健康宝’登记，免洗消毒液要摆在更显眼的位置。”在北京市王府井的一家海底捞火锅店，穿着白色大褂的食品安全管理师齐晋弘正在忙碌。

食品安全管理师指在食品生产、餐饮服务和食品流通等活动中从事食品安全风险控制和管理的人员。齐晋弘进入该行业已5年多。

今年，这一新职业获得“身份认证”，齐晋弘十分高兴。“食品安全是大事！”他满是自豪地告诉笔者，“人、机、料、法、环，从人员到机器设备、原料、操作方法和店内环境，各个环节都要符合规定，这些都是食品安全管理师要监管的内容，我们要为顾客守护舌尖上的安全。”

做好这份工作，需要有细心、耐心和责任心。每天，齐晋弘都是店里来得最早、走得最晚的员工。早上6点多，他就要到店，先检查昨天的收尾工作——餐具是否都洗干净、摆放整齐了，地面是否经过了消毒，垃圾是否按分类标准进行了倾倒等。其他员工到岗后，齐晋弘要盯着每个人，不时地提醒大家规范作业：洗手必须按固定步骤来，洗后要烘干；在后厨操作间，接触不同食物要换不同的手套；菜上有黄叶子必须摘掉；做好的火锅汤底要先测温再上桌……“有些新员工不了解操作细节，我要在旁边指导他。有的老员工，工作久了可能会懈怠，我也要督促提醒。”齐晋弘常常忙前忙后一整天，没一刻能坐下歇歇。

一个合格的食品安全管理师，得把眼睛当成探照灯，哪儿有问题都看得见。总盯着同事的错处“找茬”，别人会不会产生反感？“这就是我的工作内容，有上进心的员工都会理解。”齐晋弘说，“只要操作都规范，我就不会来盯着了。大家共同的目标都是为顾客提供安全舒适的就餐体验。”

如今，全国海底捞的每家门店都设置了食品安全管理岗。除了负责本店内的食品安全，他们还会向公司的质量安全管理中心反馈意见，为公司制定食品安全制度提供建议。齐晋弘给笔者讲了一个例子：“疫情防控期间，公司要求店里加大消毒力度。最开始，要求卫生间地面、便池均用浓度2000ppm的消毒液。但我们实际操作后发现，在小空间内全部使用高浓度的消毒液，会导致味道过重难以挥发，而且地面湿滑，很不安全。我反映了这些情况后，公司将规定调整为在不同区域使用不同浓度的消毒液，效果就好很多。”

虽然辛苦，责任也重，但齐晋弘真心热爱自己的工作，并且觉得在其中收获了许多。“从入职到现在，我的工资大概翻了4倍，未来晋升空间也不错。随着生活水平不断提高，大家对食品安全问题会越来越重视。我相信这一领域会有更多的市场需求，未来食品安全管理师的就业前景也会更好。”齐晋弘说。

建筑幕墙设计师：给建筑穿上“保护衣”

在第四批新职业名单中，有一个职业叫“建筑幕墙设计师”。有了建筑设计师，为什么要再细分出一个“幕墙”设计师？笔者采访了从事该职业的北京江河幕墙系统工程有限公司华北大区总工程师霍炎焱。

“幕墙就像是保护建筑的衣服，主要用于公共建筑上，比如火车站、机场、五星酒店及大型商场等。”霍炎焱告诉笔者，幕墙挂在建筑外面，是建筑物的外墙围护，但并不承重。除了很多摩天大楼会采用的玻璃幕墙外，石材、金属板、陶板、钢板等材料也会在幕墙设计中涉及到。

对人来说，衣服的作用一是保护身体，二是展现风格；对建筑来说，幕墙的作用也是如此。“现在很多建筑物设计过程中越来越重视幕墙。有的建筑外立面采用了曲面设计，还有的建筑对通透性、采光性的要求很高，要实现这些都需要更专业的幕墙设计。所以，建筑幕墙设计师的工作，就是针对不同建筑的要求，对幕墙的结构、工艺、性能等进行量身定制，在提高施工效率的同时为每个建筑赋予独一无二的个性。”霍炎焱说。

比如天津茉莉亚学院在进行幕墙设计时，设计师除了要计算每根螺钉的受力，检验材料的热工性能，模拟建筑对风压、水压的承受能力之外，还要着重考虑如何实现建筑的隔音需求。霍炎焱告诉笔者：“学院的每个房间都配有乐器，所以我们重点进行了隔音处理。筛选幕墙材料时，提出了高于一般住房的隔音性能标准。我们对各种材料先进行了模拟实验——隔音效果是否达到预期，应用起来是否美观？色彩搭配是否融洽？造型大小是否相宜？反复斟酌才能挑选出最合适的。”

除了动工前需要详细规划，建筑幕墙设计师还有更多后续工作。据霍炎焱介绍，建筑幕墙设计师不仅要负责设计，还要考虑这件“保护衣”如何“穿”，“上身”效果如何，以及竣工后的长期维护保障。“这些环节缺一不可。”霍炎焱说，“这份工作程序步骤多、专业性强、时间跨度长，所以建筑幕墙设计师需要很强的责任心。”

从事建筑行业多年，霍炎焱很高兴看到建筑幕墙设计师这一职业获得更多认可。“更细致的分工会带来更专业的行业发展。对建筑幕墙设计师来说，与每个项目的亲密接触都是一段值得纪念的奋斗史。我也相信，未来会有更多优秀的年轻人加入建筑幕墙设计师的行列。”

调饮师：把“快乐”加进茶饮里

“以前别人问我的职业，我都说‘做奶茶的’，以后就可以更骄傲地说我是‘调饮师’了！”在新茶饮品牌喜茶位于北京的一家店内，笔者见到了调饮师夏云龙。

调饮师这一新职业指“对茶叶、水果、奶及其制品等原辅料通过色彩搭配、造型和营养成分配比等完成口味多元化调制饮品的人员”。可夏云龙觉得，这份工作的价值不仅是制作一杯茶饮而已。“很多年轻人平时工作很忙，休闲时喜欢喝各种茶饮、果汁，把这些饮料叫做‘快乐水’。那么调饮师就是为他们制作快乐的人。”

这份工作不轻松。早上8点，夏云龙到店开始做准备，制作饮品所需要的大量鲜果、芝士、茶底都要在营业前处理完毕。“葡萄需要剥皮、去籽、捣碎、腌制；茶叶需要水煮、称重、焖制、拍打，一系列的标准步骤操作完成后，才能成为当天的物料。”每份物料都有严格精确到分钟的保质期，调饮师要根据近期营业额、当日天气情况等因素进行调整，既要留足备料，又要尽量减少浪费。

上午10点，门店营业时间到了，从网上下单的顾客单号已经显示在电脑上。不大的吧台后面，夏云龙和其他店员开始忙碌。夏云龙告诉笔者：“别人看我们做奶茶时觉得眼花缭乱，其实我们手中每个细节都是有规范和标准的。”每杯饮料的加糖量、水果量，上面奶油的形状、杯子上标签粘贴的位置，甚至是把饮料递给客人时的角度都有着统一标准。“只有这样才能保证客人在任何店里买到的茶饮口味都一样。”

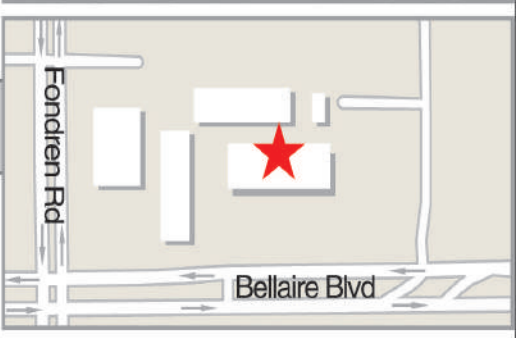
每天与不同的客人打交道，需要调饮师有很强的服务意识。有的年轻女孩要点网上同款“隐藏菜单”；有位老奶奶，听了孙女的推荐，第一次来尝试年轻人爱喝的茶饮；店里用小众水果做出的新品，客人好奇又忐忑，需要专业的介绍……各种情况，调饮师都要随机应变。“这份工作的技术含量其实不少，要动手也要动脑，还得在实践中成长。”夏云龙说。

对于未来的职业发展，夏云龙充满憧憬：“据我了解，现在公司的调饮师有1万多人，大部分是像我一样的‘95后’。对我们，公司会进行内部专业培训，也开放了晋升途径。如果做得好，将来可以升职到管理岗位，这也是我的奋斗目标。”

调饮师夏云龙在制作茶饮。 资料图片

服务机器人应用技术员张晓明在调试送餐机器人。 资料图片

Bellaire Auto Services & Collision
地址：7620 Bellaire Blvd Houston Tx 77036(Bellaire & SW Freeway)
萬利車行
◆誠信可靠 ◆高能技師
◆技術一流 ◆工作保證
◆服務親切 ◆嶄新設備
一條龍維修服務中心 ○誠徵有經驗的修車技師
★完整檢測汽車中心
★引擎調整
★原廠配件
★剎車、防凍液、傳動系統
★方向盤及僻震器
★皮帶、水喉
★電池、開動器及整流器
★防止損壞定期檢驗
★州政府汽車安全年檢
★價位保證滿意
鈑金部
免費估價
州政府汽車安全年檢
（請攜帶保險卡）
營業時間：
星期一至星期六
9:00AM–6:00PM
電話:713-484-7777
A14–BELLAIRE COLLISION INC 萬利車行B_40



小球要转动大球（之五）

【本报讯/邓润京】说到“小球转动大球”50年后的今天，世界上关心小球的人们随著2021年世界乒乓球锦标赛5个单项比赛，将目光转移到了休斯敦。

休斯敦的人们何其有幸，可以亲身参与这样历史事件的进程。可以坐在观众席上观看比赛。也可以申请休斯敦体育局的义工，为比赛场地做些实际工作。还有一种参与是和“小球转动大球”的亲身经历者们，共进晚餐。

当然，晚餐的票价并不便宜。有人说，那一桌的饭钱够平常吃一个月的了。确实，有句俗话说的好，贫穷限制了我们的想像力。平常在家吃一个月，也载入不了史册。

11月21日，有500多人参加的大型晚宴在Hilton Americas–Houston 大酒店（1600 Lamar St, Houston, TX 77010）举行。主办协办单位有：休斯顿体育局，中国人活动中心，国际乒乓球联合会，美国乒乓球协会，乔治.布什美中关系基金会，尼克松中心等。

有哪些“小球转动大球”的亲身经历者会参加晚宴？本文之前曾经提到美国前国务卿基辛格，在健康状况允许的条件下将参与。毕竟是90多岁的老人了，希望他健康长寿。

右图 是一张拍摄于1971年4月在31届乒乓球世锦赛上的中美两国运动员的合影。上排右1是康妮•斯威舍丝（Connie Sweeris）当时她23岁。图–2是她的近照。她说，50年前，我作为美国乒乓球队的队员跨过边界抵达中国大陆和中国乒乓球队打了一场友谊赛。这就是著名的乒乓外交。这一瞬间产生了深远影响，我令人震撼的经历成为了历史性的大事件，它帮助美中两国结束了22年之久的隔离状态。

右图 下排中是朱迪•霍夫罗斯特（Judy Hoarfrost）。她是美国乒乓球队年龄最小的运动员。她说，作为1971年美国乒乓外交球队最小的队员，我令人震撼的经历和荣耀如同火花，点燃了美中两国的外交关系。 50年后庆祝乒乓外交依然振奋人心。希望小球继续转动大球，希望运动员能成为合作与理解的桥梁。

右图 上排左是奥尔加•欧缇兹（Olga Soltesez）。她说，历史性的乒乓外交之旅那时候我18岁。乒乓比赛具有政治含义，中国运动员的打比赛具有表演的性质，使得比赛双方都更好看。当我们回到美国，我感觉到发生惊天动地的大事了。我非常敬畏那些中国运动员，因为他们是当时最棒的。他们回到他们自己的国家都成了英雄。

这三位亲身经历过乒乓外交的老运动员，都会参加11月21日的晚宴。

克里斯多夫•尼克松（Christopher Nixon Cox）是美国总统尼克松的孙子。尼尔•布什（Neil•Bush）是老布什总统的小儿子。他们的前辈在中美关系历史上做出过特殊贡献。同样成为庆祝乒乓外交50周年晚宴上的贵宾。

为什么许多人在50年之后，仍然对乒乓外交记忆犹新？

美国运动员23岁的Connie Sweeris（上，右），Olga Soltesez（上，左）和Judy Hoarfrost（下，中）与中国乒乓队员合影，1971年4月，照片来源/网络/ Connie Sweeris/Judy Hoarfrost

周恩来总理与美国乒乓球运动员 Connie Sweeris 亲切握手 图片来源 National Museum of American Diplomacy/ Connie Sweeris

克里斯多夫•尼克松（Christopher Nixon Cox）

借用美国前国务卿基辛格在谈及乒乓外交50周年时的一段话来回答。

基辛格说：“在当前美中围绕重要问题存在分歧的背景下，‘乒乓外交’代表了我们许多人对未来的一份期待，那就是美中两国人民能够基于两国在世界格局和世界经济中的重要性达成一种谅解。”

11月21日盛大晚宴的筹备工作正在积极推进当中。票价分为5000.00/桌和2500.00/桌两种。购票可恰中国人活动中心办公室，713–772–1133。

尼尔•布什（Neil•Bush）

康妮•斯威舍丝（Connie Sweeris）

朱迪•霍夫罗斯特（Judy Hoarfrost）

奥尔加•欧缇兹（Olga Soltesez）

你好，德州

即日起，中國信託數位銀行正式為德州居民服務。
我們提供安全簡易的線上開戶流程及優惠利率！

儲蓄帳戶
最高可達
0.50% APY*

- 最低開戶金額 $250
- 無帳戶管理費
- 連結其他銀行轉帳
- FDIC 保障

線上開戶就是這麼簡單，
今天就上網開戶吧！

掃描開戶

*Annual Percentage Yield (APY) as of 10/20/2021。$0 - $49,9999.99 利率為0.25%APY；$50,000+ 利率為0.50%APY。APY 在帳戶開設前後可能改變，手續費可能會減少利息收入。

www.ctbcbankusa.com Member FDIC

CTBC BANK 中國信託銀行